

บทที่ 5 - น้ำท่วมในสมัยโนอาห์

ในปัจจุบัน มีตำนานโบราณเกี่ยวกับน้ำท่วมอย่างน้อย ๒๑๓ เรื่องที่ได้ถูกบันทึกไว้โดยกลุ่มคนจากทั่วทุกมุมโลก ซึ่งสามารถจำแนกออกได้เป็น 31 เรื่องจากทวีปยุโรป 17 เรื่องจากทวีปแอฟริกาและตะวันออกกลาง 37 เรื่องจากทวีปออสเตรเลียและหมู่เกาะทะเลใต้ 23 เรื่องจากทวีปเอเชีย 59 เรื่องจากชนเผ่าอินเดียนในทวีปอเมริกาเหนือ และอีก 46 เรื่องจากทวีปอเมริกากลางและอเมริกาใต้

ตำนานเหล่านี้ทั้งหมดต่างก็มีความสอดคล้องกันในประเด็นสำคัญ ๆ 3 ประเด็นด้วยกัน และส่วนใหญ่มีความสอดคล้องกันในประเด็นที่ 4 ด้วย ประเด็นที่ 1 ก็คือ น้ำได้ท่วมทำลายล้างมนุษย์และสัตว์ต่าง ๆ ทั่วโลก ประเด็นที่ 2 คือ มีการจัดเตรียมเรือเพื่อใช้เป็นวิธีที่จะหนีจากน้ำท่วม ประเด็นที่ 3 คือ มนุษยชาติจำนวนเล็กน้อยเท่านั้นที่ได้รับการช่วยให้รอดเพื่อจะสามารถรักษาเผ่าพันธุ์มนุษย์ไว้ได้ ประเด็นที่ 4 สาเหตุของความหายนะเกิดจากผลของความชั่วร้ายเลวทรามของมนุษย์นั่นเอง

เราจะมาศึกษาถึงเรื่องราวในพระคัมภีร์เกี่ยวกับน้ำท่วมโลกกันในบทเรียนนี้ ในบทเรียนที่ผ่านมา เราได้เรียนรู้กันแล้วว่าพระเจ้าทรงประทานบุตรอีกคนหนึ่งแก่อาดัมและเอวา ซึ่งมีชื่อว่า เซท เซทก็ยังจะมีบุตรซึ่งมีบุตรต่อ ๆ กันมาเรื่อย ๆ อีกหลายชั่วอายุคน ลูกหลานของเซทเชื่อพระเจ้าและเฝ้ารอคอย “พระเจ้าผู้ช่วยให้รอด” ที่จะเสด็จมาตามที่พระเจ้าได้ทรงสัญญาในสวนเอเดน โนอาห์ ซึ่งเป็นเชื้อสายของเซทมีชีวิตเมื่อประมาณ 1,500 ปีหลังจากที่พระเจ้าได้ทรงสร้างอาดัม โนอาห์มีบุตรชาย 3 คนคือ เชม ฮาม และยาเฟธ ในสมัยของโนอาห์นั้นมีประชากรอาศัยอยู่บนแผ่นดินโลกเป็นอันมาก ซึ่งอาจจะเป็นไปได้ว่า มีจำนวนมากถึง 3 พันล้านคนเลยทีเดียวโดยที่ส่วนใหญ่สนใจที่จะประพฤติตามทางของคาอินเท่านั้น

ปฐมกาล 6:5 และพระเจ้าทรงเห็นว่าความชั่วของมนุษย์มีมากบนแผ่นดินโลก และเจตนาทูกอย่างแห่งความคิดทั้งหลายในใจของเขาล้วนแต่ชั่วร้ายอย่างเดียวเสมอไป

มนุษย์ส่วนใหญ่เลวทราม และความคิดของเขาก็ชั่วร้ายเสมอไป

ปฐมกาล 6:11,12 ดังนั้นมนุษย์โลกจึงชั่วช้าต่อพระพักตร์พระเจ้า และแผ่นดินโลกก็เต็มไปด้วยความอำมหิต พระเจ้าทอดพระเนตรบนแผ่นดินโลก และดูเกิดแผ่นดินโลกก็ชั่วช้า เพราะว่าบรรดาเนื้อหนังได้กระทำการชั่วช้าบนแผ่นดินโลก

มนุษย์ส่วนมากประพฤติดังตามทางของคานิน พวกเขาไม่มีข้อแก้ตัวสำหรับการประพฤติของตนเอง พระเจ้าทรงใช้โนอาห์เพื่อไปบอกมนุษย์ให้หันเสียจากความบาปและวางใจในพระเจ้า แต่มนุษย์ปฏิเสธที่จะฟังโนอาห์ พวกเขาทั้งเย่อหยิ่ง สนใจแต่ตัวเอง และชอบพูดจาโอ้อวด มนุษย์มีแต่ความโลภซึ่งหมายถึงความต้องการที่อยากจะได้ของของผู้อื่น พวกเขาอิจฉาริษยาและเกลียดชังผู้อื่น พวกเขาโต้เถียงและต่อสู้กันตลอดเวลา พวกเขาโหดร้ายต่อกันและกัน พวกเขาซบเซาซบเซาและพูดให้ร้ายลับหลังกันอยู่เสมอ พวกเขาไม่มีการเหนียวรั้งความรู้สึกทางเพศเลย แผ่นดินโลกก็ชั่วช้าและเต็มไปด้วยความอำมหิต คุณคิดว่าใครอยู่เบื้องหลังความชั่วร้ายทั้งสิ้นนี้ คุณคิดว่าใครต้องการที่ทำให้มนุษย์ชั่วช้าเลวทรามและทำลายมนุษย์เสียเพื่อว่า “พระเจ้าช่วยให้รอด” จะไม่สามารถกำเนิดมาได้? ชื่อของมันคือซาตานนั่นเอง

พระเจ้าทรงทอดพระเนตรเห็นความบาปทั้งสิ้นของเขา แม้ว่าพวกเขาจะพยายามปิดบังซ่อนเร้นการโกหก การคบชู้ การลักขโมย และการฆาตกรรมไว้จากคนอื่น ๆ แต่ไม่มีแม้สักสิ่งเดียวในบรรดาสิ่งต่าง ๆ เหล่านี้ที่จะถูกปิดบังซ่อนเร้นจากพระเจ้าได้ พระองค์ทรงทอดพระเนตรเห็นทุกสิ่ง ไม่มีใครสามารถปิดบังซ่อนเร้นจากพระเจ้าได้ พระองค์ทรงทราบความคิดของเราและได้ยินถ้อยคำทุกคำที่เราพูดออกไป และทรงทราบความมุ่งหมายซึ่งอยู่ภายในจิตใจของเราด้วย

ปฐมกาล 6:3 พระเยโฮวาห์ตรัสว่า “วิญญาณของเราจะไม่รื้อถอนกับมนุษย์ตลอดไป เพราะเขาเป็นแต่เนื้อหนัง อายุของเขาจะเพียงแค่ว่าร้อยยี่สิบปี”

พระเจ้าจะไม่ยอมอดกลั้นให้สถานการณ์เป็นเช่นนี้ตลอดไปเป็นนิตย์ พระองค์ทรงทอดพระเนตรเห็นความไม่เชื่อฟังและทรงเกลียดชังความไม่เชื่อฟังของคนเหล่านี้ แต่พระองค์ก็ยังรักและปรารถนาที่จะยอมรับพวกเขา อย่างไรก็ตาม การที่จะเป็นที่ยอมรับได้นั้นพวกเขาจะต้องยอมรับว่าพวกเขาได้กระทำความผิดและหันมาเชื่อพระเจ้า การเปลี่ยนแปลงภายในจะแสดงออกมาเป็นพฤติกรรมภายนอก ออกมาให้เห็นโดยการมาหาพระเจ้าตามวิธีการที่พระเจ้า

ทรงบัญชาแก่ออดัมและเอวา ซึ่งก็คือการถวายนกและเป็นเครื่องบูชาเหมือนที่ อาเบลได้กระทำนั่นเอง พระเจ้าตรัสว่าพระองค์จะทรงประทานเวลาให้แก่ มนุษย์ 120 ปีเพื่อจะเปลี่ยนแปลงความคิดและการประพฤติของตนเอง มีฉะนั้น แล้วพระองค์ก็จะทรงพิพากษาพวกเขา

ปฐมกาล 6:6-7 พระเยโฮวาห์ทรงโสมนัสที่พระองค์ได้ทรงสร้างมนุษย์บน แผ่นดินโลก และกระทำให้พระองค์ทรงเศร้าโศกภายในพระทัยของพระองค์ พระเยโฮวาห์ตรัสว่า “เราจะทำลายมนุษย์ที่เราได้สร้างมาจากพื้นแผ่นดินโลก ทั้ง มนุษย์และสัตว์และสัตว์เลื้อยคลานและนกในอากาศ เพราะว่าเราเสียใจที่เราได้ สร้างพวกเขามา”

พระเจ้าทรงเศร้าพระทัยกับการประพฤติและท่าทีของมนุษย์ พวกเขาได้ กระทำให้สถานการณ์เลวร้ายลงจนพระเจ้าไม่สามารถจะอดกลั้นพระทัยได้อีก ต่อไป มนุษย์ได้กระทำการชั่วช้าอย่างยิ่งพระเจ้าจึงทรงตัดสินพระทัยที่จะทำลาย มนุษย์เสีย และเริ่มต้นใหม่กับโนอาห์และครอบครัวของเขา

ปฐมกาล 6:8-10 แต่โนอาห์เป็นที่โปรดปรานในสายพระเนตรของพระเยโฮ วาห์ ต่อไปนี่คือพงศ์พันธุ์ของโนอาห์ โนอาห์เป็นคนชอบธรรมและรอบคอบใน สมัยของท่าน และโนอาห์ดำเนินกับพระเจ้า โนอาห์ให้กำเนิดบุตรชายสามคน ชื่อเชม ฮาม และยาเฟธ

โนอาห์เกิดมาโดยถูกแยกจากพระเจ้าและอยู่ภายใต้การครอบงำของ ซาตานเช่นเดียวกับลูกหลานของอาดัมทุกคน โนอาห์ไม่สมควรที่จะได้รับการ ช่วยให้รอดจากพระเจ้า โนอาห์สมควรที่จะถูกลงโทษเช่นเดียวกัน แต่เขาเชื่อ พระเจ้าและเข้ามาหาพระเจ้าตามอย่างอาเบลโดยได้นำเลือดสัตว์เข้ามาถวาย บูชาด้วย พระเจ้าจึงทรงให้อภัยโทษและทรงยอมรับโนอาห์ พระเจ้าทรงช่วยโน อาห์และครอบครัวของเขาให้รอดจากการพิพากษาที่จะมาถึงเพราะพวกเขาเชื่อ ในพระองค์

ในข้อพระคัมภีร์ข้อต่อๆ ไปนั้นพระเจ้าได้ตรัสบอกแก่โนอาห์ว่าพระองค์ จะบันดาลให้เกิดน้ำท่วมครั้งใหญ่ ซึ่งจะปกคลุมไปทั่วแผ่นดินโลกทั้งสิ้น พระองค์ทรงตรัสสั่งให้โนอาห์ต่อเรือใหญ่ขึ้นมัลำหนึ่ง เรียกว่า“นาวา”เพื่อว่าคน เหล่านั้นทุกคนที่เชื่อพระเจ้าจะได้รับความรอด ทางที่จะเข้าไปในนาวามีอยู่ เพียงทางเดียวเท่านั้น พระเจ้าทรงบัญชาให้โนอาห์สร้างประตูขึ้นมาเพียงประตู เดียว มนุษย์ทุกคนและสัตว์ทุกตัวที่จะรอดพ้นจากการพิพากษาของพระเจ้าได้ นั้นจะต้องเข้าไปในนาวาทางประตูนี้เพียงประตูเดียวเท่านั้น พระเจ้าทรงใช้

นาวาเพื่อแสดงภาพให้เห็นถึงสิ่งที่“พระผู้ช่วยให้รอด”ซึ่งจะเสด็จมานั้นจะทรงกระทำเพื่อช่วยชีวิตมนุษย์ให้รอดพ้นจากความชั่วร้าย ชะตาและ ความตาย พระเจ้าจะส่ง“พระผู้ช่วยให้รอด”มาเพียงพระองค์เดียวเท่านั้นซึ่งก็เหมือนกับที่มีนาวาเพียงลำเดียวซึ่งมีประตูเพียงประตูเดียวเท่านั้น เราจะมาศึกษาเกี่ยวกับเรื่องนี้กันอีกในบทต่อไป

ปฐมกาล 6:22 โนอาห์ได้กระทำตามทุกสิ่งที่พระเจ้าทรงบัญชาแก่ท่าน ดังนั้นท่านจึงกระทำอย่างนั้นทุกประการ

โนอาห์เชื่อฟังพระเจ้าเขาจึงกระทำทุกสิ่งตามที่พระเจ้าได้ตรัสบัญชาเขาไว้ ขณะที่โนอาห์ต่อเรือนั้นเขาได้บอกคนมากที่สุดเท่าที่เขาสามารถจะทำได้เพื่อให้พวกเขาได้ทราบถึงวิธีการของพระเจ้าที่จะหนีให้รอดพ้นจากการพิพากษาที่จะมาถึงนั้น คุณคิดว่าจะมีสักกี่คนที่เชื่อโนอาห์ ไม่มีใครเลย นอกจากครอบครัวของโนอาห์เท่านั้นเอง

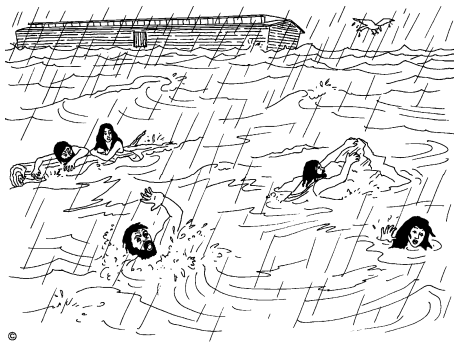
ปฐมกาล 7:1-5 และพระเยโฮวาห์ตรัสแก่โนอาห์ว่า “เจ้าและครอบครัวทั้งหมดจงเข้าไปในนาวา เพราะว่าเราเห็นว่า เจ้าชอบธรรมต่อหน้าเราในชั่วอายุนี้ เจ้าจงเอาสัตว์ทั้งปวงที่สะอาดทั้งตัวผู้และตัวเมียอย่างละเจ็ดคู่ และสัตว์ทั้งปวงที่ไม่สะอาดทั้งตัวผู้และตัวเมียอย่างละคู่ นกในอากาศทั้งตัวผู้และตัวเมียอย่างละเจ็ดคู่ด้วย เพื่อรักษาชีวิตไว้ให้สืบเชื้อสายบนพื้นแผ่นดินโลก เพราะว่าอีกเจ็ดวันเราจะบันดาลให้ฝนตกบนแผ่นดินโลกสี่สิบวันสี่สิบคืน และสิ่งที่มีชีวิตทั้งปวงที่เราสร้างมานั้นเราจะทำลายเสียจากพื้นแผ่นดินโลก” โนอาห์ได้กระทำตามทุกสิ่งที่พระเยโฮวาห์ทรงบัญชาแก่ท่าน

โนอาห์ได้เตือนมนุษย์ให้ทราบถึงการพิพากษาของพระเจ้าซึ่งจะมาถึงนั้น แต่พวกเขาไม่ยอมกลับใจเสียใหม่ พระเจ้าทรงคอยให้พวกเขาเปลี่ยนใจเป็นเวลานานถึง 120 ปี แต่เวลาที่พระองค์จะไม่คอยอีกต่อไปก็ได้มาถึง ซึ่งเป็นเวลาที่พระเจ้าจะทรงพิพากษาพวกเขา พระเจ้าทรงบัญชาให้โนอาห์และครอบครัวพร้อมด้วยสัตว์ทั้งหลายเข้าไปในนาวาทางประตูซึ่งมีอยู่เพียงประตูเดียวเท่านั้น

ปฐมกาล 7:15-16 สัตว์ทั้งปวงที่มีลมปรานแห่งชีวิตได้เข้าไปหาโนอาห์ในนาวาเป็นคู่ๆ สัตว์ทั้งปวงที่เข้าไปนั้นได้เข้าไปทั้งตัวผู้และตัวเมียตามที่พระเจ้าได้ทรงบัญชาแก่ท่าน และพระเยโฮวาห์ทรงปิดประตูให้ท่าน

พระเจ้าทรงบันดาลให้บรรดาสัตว์ทั้งปวงมาหาโนอาห์โดยที่เขาไม่ต้อง

ออกไปตามลำมันในป่า เมื่อพระเจ้าทรงปิดประตูนั้นลงแล้วก็สายเกินไปที่ใครจะเข้าไปในนาวาได้อีกบรรดาสิ่งต่าง ๆ ทั้งปวงซึ่งอยู่ในนาวาก็ปลอดภัยจากการพิพากษาของพระเจ้าที่จะมาถึงนั้น และบรรดาสิ่งต่าง ๆ ทั้งปวงซึ่งอยู่นอกนาวาก็ไม่มีทางที่จะรอดพ้นจากการพิพากษาของพระเจ้าได้เลย พระเจ้าทรงบันดาลให้ฝนตกเป็นเวลา 40 วัน 40 คืนจนกระทั่งแผ่นดินโลกทั้งสิ้นแม้แต่ยอดเขาที่สูงที่สุดถูกปกคลุมไปด้วยน้ำ



ปฐมกาล 7:17-24 น้ำได้ท่วมแผ่นดินโลกสี่สิบวัน และน้ำก็ทวีมากขึ้นและหนุนนาวาให้สูงเหนือแผ่นดินโลก น้ำไหลเชี่ยวและทวีมากยิ่งขึ้นบนแผ่นดินโลก และนาวาลอยบนผิวน้ำ น้ำไหลเชี่ยวทวีมากยิ่งขึ้นบนแผ่นดินโลก และน้ำก็ท่วมภูเขาสูงทุกแห่งทั่วใต้ฟ้า น้ำไหลเชี่ยวท่วมเหนือภูเขาสิบห้าศอก บรรดาเนื้อหนังที่เคลื่อนไหวบนแผ่นดินโลก ทั้งนก สัตว์ใช้งาน สัตว์ป่า

และสัตว์เลื้อยคลานที่คลานไปมาบนแผ่นดินโลก และมนุษย์ทั้งปวงก็ตายสิ้น มนุษย์ทั้งปวงผู้ซึ่งมีลมปราณแห่งชีวิตเข้าออกทางจมูก สิ่งสารพัดที่อยู่บนบกตายสิ้น สิ่งที่มีชีวิตทั้งปวงที่อยู่บนพื้นแผ่นดินโลกถูกทำลาย ทั้งมนุษย์ สัตว์ใช้งาน สัตว์เลื้อยคลาน และนกในอากาศ และทุกสิ่งถูกทำลายจากแผ่นดินโลก เหลืออยู่แต่โนอาห์และทุกสิ่งที่อยู่กับท่านในนาวา น้ำไหลเชี่ยวบนแผ่นดินโลกเป็นเวลาหนึ่งร้อยห้าสิบวัน

เมื่อมาพิจารณาถึงคนเหล่านั้นที่ต้องตายไปเพราะเขาได้ปฏิเสธพระเจ้านี่ช่างเป็นเรื่องที่น่าเศร้าใจเสียจริง ๆ พระเจ้าทรงปรารภนาที่จะยอมรับพวกเขา แต่พระองค์จะยอมรับผู้ที่เชื่อพระองค์เท่านั้น หลังจากที่ฝนได้ตกลงมานานถึง 40 วันแล้วน้ำก็ยังคงปกคลุมแผ่นดินโลกอยู่เป็นเวลาอีก 150 วัน ดังนั้นเมื่อรวมกันแล้วจึงเป็นเวลานานถึง 190 วัน ซึ่งนานกว่า 6 เดือนเสียอีก ซึ่งคงไม่มีใครสามารถจะมีชีวิตอยู่ได้นานขนาดนั้นเมื่อต้องลอยคอเกาะเศษไม้โดยปราศจากอาหารใด ๆ คนทั้งหลายซึ่งได้ปฏิเสธที่จะเชื่อพระเจ้านั้นอยู่นอกนาวาและถูกทำลายเสียสิ้น มีเพียงโนอาห์และครอบครัวของเขาเท่านั้นที่เชื่อพระเจ้าและได้รับการช่วยให้รอดจากการพิพากษาของพระองค์ พระเจ้าทรงมีพระทัยอดกลั้นต่อมนุษย์ พระองค์ได้ทรงรอคอยให้พวกเขากลับใจเสียจากทางชั่วของตนเองอยู่นานถึง 120 ปี แต่พวกเขากลับปฏิเสธที่จะเชื่อในพระเจ้าอย่างไม่มียติ

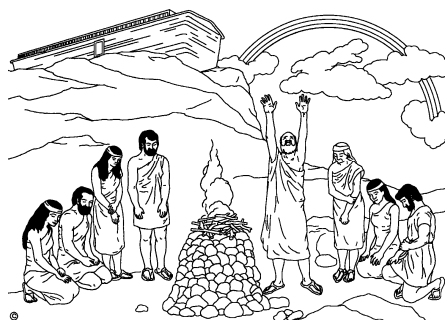
ปฐมกาล 8:1-4 พระเจ้าทรงระลึกถึงโนอาห์ บรรดาสัตว์ที่มีชีวิตและสัตว์ใช้งาน ทั้งปวงที่อยู่กับท่านในนาวา และพระเจ้าทรงทำให้ลมพัดมาเหนือแผ่นดินโลก และน้ำทั้งปวงก็ลดลง น้ำพุทั้งหลายที่อยู่ใต้บาดาลและช่องฟ้าทั้งปวงก็ปิด และฝน ที่ตกจากฟ้าก็หยุด น้ำก็ค่อยๆลดลงจากแผ่นดินโลก และล้งไปร้อยห้าสิบวันแล้ว น้ำก็ลดลง ณ เดือนที่เจ็ดวันที่สิบเจ็ดนาวาก็ค้างอยู่บนเทือกเขาอารารัต

พระเจ้าทรงค้ำครองโนอาห์และครอบครัวพร้อมด้วยสัตว์ทั้งหลายไว้ ภายในนาวาให้พ้นจากน้ำท่วมนั้น และแล้วลมก็เริ่มก่อให้เกิดกระบวน การระเหยของน้ำซึ่งช่วยให้ระดับน้ำตามที่แตกต่างกัน ลดลง นาวาก็มาค้างอยู่เทือกเขาอารารัต ปัจจุบันเทือกเขาเหล่านี้อยู่ในประเทศตุรกีตามแนวชายแดนที่ติดกับประเทศอาร์เมเนียและจอร์เจีย

น้ำบนแผ่นดินโลกก็ใช้เวลาอีกนาน 6 เดือนจึงแห้งสนิท ข้อ พระคัมภีร์ อีก 2-3 ข้อต่อมาได้อธิบายถึงการเปิดนาวาและการขนย้ายสิ่งต่าง ๆออกจากนาวา ทั้งสัตว์ต่าง ๆและมนุษย์ได้เข้าสู่โลกใหม่อีกครั้ง นี่คงจะเป็นโลกที่แตกต่างจากโลกที่พวกเขาได้จากมาอย่างสิ้นเชิง พวกเขาจะไม่ได้พบเพื่อนบ้าน บ้านเรือน หรือเมืองใด ๆ ซึ่งคงเป็นโลกที่เงียบมากทีเดียวเพราะมนุษย์อยู่เพียง 8 คนและสัตว์อีกไม่กี่ตัวเท่านั้นที่อาศัยบนโลกทั้งโลก

พระเจ้าทรงให้โนอาห์และบุตรชายของเขา คือ เซม ฮาม และยาเฟธ ครอบครองฝูงสัตว์ ฝูงนก และปลา เหมือนที่พระองค์ได้ทรงประทานสิ่งเหล่านี้แก่อาดัมในสวนเอเดนมาแล้ว โลกและสิ่งสารพัดทุกสิ่งซึ่งอยู่ในโลกนั้นเป็นของพระเจ้า แต่พระองค์ได้ทรงประทานแก่มนุษย์ให้จัดการดูแลสิ่งต่าง ๆเหล่านี้แทนพระองค์

ปฐมกาล 9:11-15 เราจะตั้งพันธสัญญาของเราไว้กับพวกเจ้าว่า จะไม่มีการทำลายบรรดาเนื้อหนังโดยน้ำท่วมอีก จะไม่มีน้ำมาท่วมทำลายโลกอีกต่อไป พระเจ้าตรัสว่า “นี่เป็นหมายสำคัญแห่งพันธสัญญาซึ่งเราตั้งไว้ระหว่างเรากับพวกเจ้า และสัตว์ที่มีชีวิตทั้งปวงที่อยู่กับเจ้าในทุกชั่วอายุตลอดไปเป็นนิตย์ เราได้ตั้งรุ้งของเราไว้ที่เมฆและมันจะเป็นหมายสำคัญแห่งพันธสัญญาระหว่างเรากับแผ่นดินโลก และต่อมาเมื่อเราให้มีเมฆเหนือแผ่นดินโลกจะเห็นรุ้งที่เมฆนั้น และเราจะระลึกถึงพันธสัญญาของเราซึ่งมีระหว่างเรากับพวกเจ้าและสิ่งที่มีชีวิตทั้งปวงแห่งบรรดาเนื้อหนัง และน้ำจะไม่มาท่วมทำลายบรรดาเนื้อหนังอีกต่อไป



น้ำท่วมอีก และเราก็สามารถไว้วางใจพระองค์ได้

รังกินน้ำเป็นสิ่งที่พระเจ้าได้ทรง
 ประทานแก่มนุษย์เพื่อเป็นหมายสำคัญ
 ของพระองค์ที่แสดงว่าพระองค์จะไม่
 ทำลายแผ่นดินโลกทั้งสิ้นด้วยน้ำท่วมอีก
 หลายพันปีหลังจากน้ำท่วมครั้งใหญ่ผ่าน
 ไปพระเจ้าก็ยังคงรักษาคำตรัสของ
 พระองค์อยู่เสมอ ดังนั้นเมื่อคุณเห็นรังกิน
 น้ำจริงระลึกไว้เถิดว่า พระเจ้าได้ทรง
 ประทานรังกินน้ำนั้นเพื่อเป็นหมาย
 สำคัญว่าพระองค์จะไม่ทำลายโลกด้วย